

# HAIYANG AI

Department of Applied Linguistics  
The Pennsylvania State University  
305 Sparks Building  
University Park, PA 16802

Mobile: +1 (814) 321-7474  
Email: [hua126@psu.edu](mailto:hua126@psu.edu)  
Website: [aihaiyang.com](http://aihaiyang.com)

## Research Interests

My research interests primarily center around corpus linguistics, intelligent computer-assisted language learning, and second language acquisition. I'm particularly interested in building, annotating and analyzing native as well as learner corpora for applied linguistic research. I am also interested in developing web-based applications for language learning.

## Education

- Ph.D. in Applied Linguistics. Penn State University, in progress.
- M.A. in Linguistics. [Graduate University of Chinese Academy of Sciences](#) (GUCAS), Beijing, China, 2006.
- B.A. in English. Shaanxi Normal University, Xi'an, China, 2003.

## Academic Appointment

- Research Assistant at [CALPER](#), Penn State University, Fall 2009 till now. Responsibilities include designing new features for [GOLD](#) and developing web-based interface for a corpus of spoken interaction of pre-service international teaching assistants.
- Lecturer in English, GUCAS, Beijing, 2006-2009

## Publications

- Ai, Haiyang & Lu, Xiaofei (under review). A corpus-based comparison of syntactic complexity in NNS and NS university students writing. In Ana Daz-Negrillo and Nicolas Ballier (eds.), *Multidisciplinary Perspectives to Learner Corpora*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Ai, Haiyang & Lu, Xiaofei (in preparation). A corpus-based study of the use of pragmatic markers by L2 learners of English.
- Ai, Haiyang & Ma, Fengyang (in preparation). Metonymic and metaphoric extensions of *tou* "head" in Mandarin Chinese.
- Ai, Haiyang (in preparation). A corpus-based study of stance adverbs in Mandarin Chinese.
- Ai, Haiyang & Peng, Gong. (2009). A corpus-based study of connectors: Research from CAS Learner Corpus of English. In W. Wang & X. Liu (Eds.), *Digital and Networked Foreign Language Learning and Teaching: Selected papers from the 2006 International Symposium on Computer Assisted Language Learning*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

## Presentations

- Ai, Haiyang & Ma, Fengyang (2011). *Metonymic and metaphoric extensions of tou 'head' in Mandarin Chinese: A corpus-based study*. Paper presented at the Alabama Symposium on Exploring the Boundaries and Applications of Corpus Linguistics. Tuscaloosa, AL. April 15-17.
- Ai, Haiyang & Lu, Xiaofei (2011). "Well, you know, it's like": A corpusbased study of the use of pragmatic markers by EFL speakers. Paper presented at the American Association for Applied Linguistics 2011 Conference (AAAL11). Chicago, IL. March 26-29.
- Ai, Haiyang & Lu, Xiaofei. (2010). A web-based system for automatic measurement of lexical complexity. Paper presented at the 27th Annual Symposium of the Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO-10).
- Ai, Haiyang & Peng, Gong. (2006). A Corpus-based Study of Connectors: Research from the CAS Learner Corpus of English Essays. Paper presented at the 2006 International Symposium of Computer Assisted Language Learning. Beijing, China. June 2-4.
- Ai, Haiyang. (2005). Web-based Computer Adaptive Testing of English Language: ASP.NET Application in Language Testing. Paper presented at China 2005 International Conference on Online English Language Education. Beijing. October 18-19.

## Teaching Experience

- 06/08 –09/07, Lecturer, Foreign Languages Dept., GUCAS, Beijing, PR China
- 07/06–08/08, Teaching Assistant, Foreign Languages Dept., GUCAS, Beijing, PR China

## Funding

- 2005–2006, Postgraduate English Teaching Reform and Disciplinary Construction in Chinese Academy of Sciences (Yzjj200512), Investigator, RMB50,000

## Academic Services

- Associate Editor, *Penn State Working Papers in Applied Linguistics*
- Manuscript Reviewer, *Chinese Journal of Applied Linguistics*
- Founder of <http://www.corpus4u.org>: Corpus4u Community, an online Chinese discussion forum of corpus linguistics

## Computer Proficiency

- Website development: (X)HTML, CSS, Javascript, Django framework
- Programming: Python, Django (web framework)
- Statistics: R, SPSS

### **Professional Membership**

- American Association of Applied Linguistics (AAAL)
- The Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO)